

GEMEINDE TOBLACH
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI DOBBIACO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
09.06.2026

UHR – ORE
15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Vor- und Zuname <i>Nome e cognome</i>	Eigenschaft	Qualifica	Abwes. entsch <i>Assente giust.</i>	Abwes. unentsch <i>Assente ingiust.</i>	Fernzugang <i>modalità remota</i>
Martin Rienzner	Bürgermeister	Sindaco	X		
Dipl. Agr. Florian Steinwandter	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
dott. Matteo Andronico	Gemeindereferent	Assessore			
Peter Kristler	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Steinwandter	Gemeindereferent	Assessore			
Dr. Geol. Ursula Sulzenbacher	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Wilfried Taschler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dipl. Agr. Florian Steinwandter

in seiner Eigenschaft als **Vize-Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Vicesindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Errichtung eines Sozialzentrums und einer geschützten Werkstatt in Toblach (CUP B69H13000210003) - Baumeister- und Zusatzarbeiten (CIG 93366417E3): Genehmigung Endstand und Abnahmeprotokoll

Costruzione di un centro sociale ed un laboratorio protetto a Dobbiaco (CUP B69H13000210003) - opere da impresario conduttore e affini (CIG 93366417E3): Approvazione stato finale dei lavori e atto unico di collaudo

Festgestellt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 425/A vom 02.11.2022 der Zuschlag der Baumeister- und Zusatzarbeiten zur Errichtung eines Sozialzentrums und einer geschützten Werkstatt in Toblach (CUP B69H13000210003) - Baumeister- und Zusatzarbeiten (CIG 93366417E3) an die Bietergemeinschaft Unionbau AG/Mader/ Askeen GmbH für einen Betrag von € 9.871.802,05 zzgl. Kosten für die Sicherheit von € 161.202,42 und somit mit einem Gesamtbetrag von 10.033.004,47 zzgl. 10% MwSt. vorgenommen worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Werkvertrag vom 27.01.2023, Rep. Nr. 1877, registriert am 27.01.2023 in Bozen unter der Nr. 1892, Serie 1T;

Festgestellt, dass mit Beschluss Nr. 210/A vom 06.05.2024 die 1. Vereinbarung neuer Preise (NP-ELT.01-NP-ELT.26, NP-KHLS.01.01-NP-KHLS.22.01) und das 1. Zusatz- und Varianteprojekt genehmigt worden sind; Mehrausgabe = € 81.627,40;

Festgestellt, dass mit Beschluss Nr. 150/A vom 19.03.2025 die 2. Vereinbarung neuer Preise (NP1-NP11, NP-ELT.27-NP-ELT.52, NP-KHLS.23.01-NP-KHLS.39) und das 2. Zusatz- und Varianteprojekt genehmigt worden sind; Mehrausgabe = € 563.082,41;

Nach Einsicht in den eigenen Beschluss Nr. 474/A vom 15.12.2021 mit welchem die Architekten Stifter & Bachmann aus Pfalzen mit der Bauleitung, der Abrechnung der Arbeiten und der Sicherheitskoordination (Anteil Bezirksgemeinschaft Pustertal = 65,53%) beauftragt worden sind;

Nach Einsicht in den eigenen Beschluss Nr. 475/A vom 15.12.2021 mit welchem die Architekten Stifter & Bachmann aus Pfalzen mit der Bauleitung, der Abrechnung der Arbeiten und der Sicherheitskoordination (Anteil Gemeinde = 34,47%) beauftragt worden sind;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 71/A vom 20.02.2008, Herr Dr. Ing. Helmut Mayer aus Bruneck mit der technisch - verwaltungsmäßigen Abnahme beauftragt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass die Bauarbeiten am 05.09.2025 abgeschlossen wurden;

Nach Einsicht in den Endstand der gegenständlichen Arbeiten vom 19.01.2026 über € 10.657.933,69, unterschrieben von den Architekten Stifter und Bachmann als Bauleiter;

Nach Einsicht in das Protokoll über den Lokalausweis vom 25.03.2026, in den diesbezüglichen Abnahmebericht sowie in das Abnahmeprotokoll des beauftragten Technikers Herrn Dr. Ing. Helmut Mayer aus Bruneck vom 13.05.2026, unterzeichnet von demselben, vom Bauleiter Herrn Dr. Arch. Helmut Stifter, Herrn Paul Nöckler in Vertretung der Bietergemeinschaft

Accertato che con propria delibera n. 425/A del 02/11/2022 le opere da impresario conduttore e affini in occasione della costruzione di un centro sociale ed un laboratorio protetto a Dobbiaco (CUP B69H13000210003) - opere da impresario conduttore e affini (CIG 93366417E3) sono state aggiudicate al raggruppamento temporaneo Unionbau SpA / Mader Srl / Askeen Srl per un importo di € 9.871.802,05 più costi per la sicurezza di € 161.202,42 e pertanto per un importo complessivo di 10.033.004,47 più 10% IVA;

Visto il contratto d'appalto dd. 27/01/2023, n. di rep. 1877, registrato il 27/01/2023 a Bolzano al n. 1892, serie 1T;

Accertato che con propria delibera n. 210/A del 06/05/2024 sono stati approvati il 1° verbale di concordamento nuovi prezzi (NP-ELT.01-NP-ELT.26, NP-KHLS.01.01-NP-KHLS.22.01) e il 1° progetto suppletivo e di variante; maggiore spesa = € 81.627,40;

Accertato che con propria delibera n. 150/A del 19/03/2025 sono stati approvati il 2° verbale di concordamento nuovi prezzi (NP1-NP11, NP-ELT.27-NP-ELT.52, NP-KHLS.23.01-NP-KHLS.39) e il 2° progetto suppletivo e di variante; maggiore spesa = € 563.082,41;

Vista la propria delibera n. 474/A del 15/12/2021 con la quale agli architetti Stifter & Bachmann di Falzes sono stati conferiti la direzione dei lavori, la contabilità di cantiere e il coordinamento della sicurezza (parte Comunità Comprensoriale Valle Pusteria = 65,53%);

Vista la propria delibera n. 475/A del 15/12/2021 con la quale agli architetti Stifter & Bachmann di Falzes sono stati conferiti la direzione dei lavori, la contabilità di cantiere e il coordinamento della sicurezza (parte comunale = 34,47%);

Premesso che con delibera della Giunta comunale n° 71/A del 20/02/2008 il Sig. Dott. Ing. Helmut Mayer di Brunico del collaudo tecnico-amministrativo;

Dato atto che le opere di costruzione sono state ultimate il 05/09/2025;

Vista la relazione conto finale del 19/01/2026 per i lavori in oggetto di complessivi € 10.657.933,69 firmato dai sigg. arch. Stifter e Bachmann in qualità di direttori dei lavori;

Visto il verbale della visita del 25/03/2025, la rispettiva relazione di collaudo, nonché il verbale di collaudo del tecnico incaricato Dott. Ing. Helmut Mayer di Brunico del 13/05/2026, firmato dallo stesso, dal direttore dei lavori sig. dott. Arch. Helmut Stifter, dal sig. Paul Nöckler in rappresentanza del raggruppamento temporaneo Unionbau SpA / Mader Srl / Askeen Srl e dal RUP dott. Ing. Stefan Festini;

Unionbau AG/Mader/ Askeen GmbH und vom einzigen Projektverantwortlichen, Herrn Dr. Ing. Stefan Festini;

Hervorgehoben, dass sich aus dem Abnahmeprotokoll „atto unico di collaudo“ folgendes ergibt:

- die Arbeiten entsprechen dem Projekt, abgesehen von geringfügigen Abweichungen im Ermessen des Bauleiters, und wurden fachgerecht und vertragsgemäß ausgeführt;
- der Stand der Arbeiten, der durch Kontrollen und Messungen überprüft wurde, stimmt sowohl in quantitativer als auch in qualitativer Hinsicht mit den Buchhaltungsunterlagen und dem Endstand überein;
- es wurden die Vertragspreise sowie die im Laufe der Bauarbeiten genehmigten neuen Preise angewendet;
- der Auftragnehmer hat die Vertragsbestimmungen und die Anweisungen der Bauleitung eingehalten;
- aus den Buchhaltungsunterlagen geht nicht hervor, dass Forderungsabtretungen vorliegen und dass keine Umstände vorliegen, die der Begleichung der Restforderung entgegenstehen;
- dass die Arbeiten fachgerecht und mit den im Projekt vorgesehenen Materialien ausgeführt worden sind;
- dass Bauleitung und Baufirma die Übereinstimmung der nicht mehr einsehbaren Bauteile bestätigen und erklären, dass sämtliche ausgeführten Arbeiten frei von Mängeln und Fehlern sind;
- das statische Abnahmeprotokoll wurde unter SUAP-Meldung Faszikel 0080982/20-04-2023 am 07.02.2025 hinterlegt und der Abschluss des Aktes wurde dem Landesamt für Geologie und Baustoffprüfung am 13.02.2025 mitgeteilt;
- das Protokoll über die Abnahme des Brandschutzes wurde ausgestellt und am 20.08.2025 der Gemeinde Toblach übermittelt;
- die Agentur für Energie Südtirol – KlimaHaus hat am 24.07.2025 das Klimahauszertifikat n. 202-12577 ausgestellt;
- dass für das Bauvorhaben die Benutzungsgenehmigung Nr. 4/2025 vom 04.11.2025 ausgestellt worden ist;

Aufgrund eines nicht ordnungsgemäß verlegten und fleckigen Bodens im Obergeschoss wird der Betrag von € 3.000,00 vom Guthaben des Auftragnehmers in Abzug gebracht; der Auftragnehmer ist mit diesem Abzug einverstanden (Abs. 5.4 des

Rilevato che dal presente atto unico di collaudo risulta quanto segue:

- le opere corrispondono al progetto, a parte delle variazioni di modesta entità nella discrezionalità del direttore dei lavori, e che sono state eseguite a regola d'arte e in conformità col contratto;
- lo stato dei lavori, verificato con controlli e misurazioni, corrisponde ai documenti di contabilità e allo stato finale, sia in quantità che in qualità;
- sono stati applicati i prezzi di contratto e i nuovi prezzi approvati in corso d'opera;
- l'appaltatore ha adempiuto alle disposizioni del contratto e agli ordini della direzione dei lavori;
- dalla documentazione contabile non risultano delle cessioni di credito e che non risultano delle circostanze che ostano al pagamento del credito a saldo;
- i lavori sono stati eseguiti a regola d'arte, con l'impiego dei materiali previsti nel progetto;
- che per tutte le lavorazioni non ispezionabili l'appaltatore e il direttore dei lavori confermano la corrispondenza delle quantità contabilizzate con quelle eseguite e l'esecuzione a regola d'arte;
- il protocollo di collaudo statico relativo alla denuncia SUAP numero di fascicolo 0080982/20-04-2023 è stato depositato presso l'ufficio provinciale Geologia e Prove materiali in data 07/02/2025 con comunicazione di conclusione della pratica in data 13/02/2025
- il collaudo di prevenzione incendi è stato emesso e trasmesso al Comune di Dobbiaco in data 20/08/2025;
- l'Agenzia per l'Energia Alto Adige - CasaClima ha emesso il certificato energetico CasaClima n. 202-12577 in data 24/07/2025
- che per l'opera è stata emessa la licenza d'uso n. 4/2025 in data 04/11/2025

A causa di un pavimento al piano superiore posato in modo non corretto (efflorescenze) e che presenta macchie, l'importo di € 3.000,00 verrà detratto dal credito dell'appaltatore; l'appaltatore accetta tale detrazione (punto 5.4 del certificato di collaudo);

Abnahmeprotokolls);

Festgestellt, dass die Gesamtsumme der Arbeiten € 10.657.933,69 beträgt, wovon € 10.464.866,28 (BF 1-10) liquidiert wurden, abzgl. € 3.000,00 (Abs. 5.4 des Abnahmeprotokolls); somit bleibt ein Saldobetrag von € 190.067,41;

Festgestellt, dass eventuelle Bankgarantien freigeschrieben werden können;

Nach allgemeiner Diskussion und Beratung, bei welcher bestätigt wird, das Abnahmeprotokoll „atto unico di collaudo“ genehmigt werden kann;

Mit Verweis auf:

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;
- das L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 i.g.F.;
- das G.v.D. Nr. 36/2023 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- in die APB - Anwendungsrichtlinie Nr. 4;
- das G.v.D. Nr. 81 vom 09.04.2008 i.g.F.;
- das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranrages;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in die vorliegende Beschlussvorlage, vorgelegt vom Bürgermeister, Herrn Martin Rienzner;

Darauf hingewiesen, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Dr. Wilfried Taschler, am 29.05.2026:

POSITIV - *i4gfjZG2OpbCccqRtO1W0ldK91oAAqwWOjtnRJLg=* - POSITIVO

- Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, erteilt vom Verantwortlichen des Finanzdienstes, Dr. Greta Mair, am 08.06.2026:

POSITIV - *0HldcQX53NLjPZzrhzRPXfz8FE6/RSasu66FJinRymI=* - POSITIVO

Accertato che la somma totale dei lavori ammonta a € 10.657.933,69 di cui € 10.464.866,28 (SAL 1-10) sono state liquidate, meno € 3.000,00 (punto 5.4 del certificato di collaudo); cosicché a saldo risulta un importo di € 190.067,41;

Constato che le eventuali fideiussioni possono essere svincolate;

Constatato dopo discussione generale e consultazione e che l'atto unico di collaudo può essere approvato;

Richiamati:

- la L.P. 17.12.2015, n. 16 i.v.;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17 i.v.;
- il D.lgs. n. 36/2023 e rispettivi allegati i.v.;
- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- la linea Guida PAB n. 4;
- il D.lgs. n. 81 del 09.04.2008 i.v.;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;

Vista la proposta di delibera agli atti, presentata dal sindaco, sig. Martin Rienzner;

Dato atto che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- parere in ordine alla regolarità tecnica espresso il 29.05.2026 dal responsabile del servizio, Dr. Wilfried Taschler:

- parere in ordine alla regolarità contabile espresso il 08.06.2026 dal responsabile del servizio finanziario, Dr. Greta Mair:

und bestätigt

- dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist;
- dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt;
- die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

B E S C H L I E S S T
einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Der vorgelegte Baufortschritt Endstand bis zum 19.01.2026 der Arbeiten über € 10.657.933,69 zur Errichtung eines Sozialzentrums und einer geschützten Werkstatt in Toblach (CUP B69H13000210003) – Baumeister- und Zusatzarbeiten (CIG 93366417E3), unterschrieben von den Architekten Stifter & Bachmann als Bauleiter, wurde bereits mit Beschluss Nr. 71 vom 11.02.2026 genehmigt.
2. Das Abnahmeprotokoll („atto unico di collaudo“) vom 13.05.2026 betreffend die Arbeiten zur Errichtung eines Sozialzentrums und einer geschützten Werkstatt in Toblach (CUP B69H13000210003) – Baumeister- und Zusatzarbeiten (CIG 93366417E3), ausgearbeitet und unterzeichnet vom beauftragten Abnahmeprüfer Herrn Dr.-Ing. Helmut Mayer, vom Bauleiter Herrn Dr. Arch. Helmut Stifter, von Herrn Paul Nöckler in Vertretung der Bietergemeinschaft Unionbau AG / Mader GmbH / Askeen GmbH sowie vom einzigen Projektverantwortlichen Herrn Dr.-Ing. Stefan Festini, zu genehmigen.
3. Die Auszahlung der im Zuge der Endabrechnung einbehaltenen und nach erfolgter Abnahme freizugebenden Garantierückbehalte in Höhe von € 53.289,67 abzügl. € 3.000,00 (Abs. 5.4 des Abnahmeprotokolls) wird genehmigt.
4. Die Liquidierung der diesbezüglichen Rechnungsbeträge gemäß Abnahmeprotokoll zu genehmigen und die Zahlung zu ermächtigen.
5. Die diesbezüglich hinterlegten Bankgarantien werden freigeschrieben.
6. Festzuhalten, dass die obige Ausgabe gemäß Kubaturanteil zwischen Gemeinde und Bezirksgemeinschaft Pustertal aufzuteilen ist (Anteil Gemeinde: 34,47 % – Anteil Bezirksgemeinschaft Pustertal: 65,53 %);
7. Der im Haushalt verpflichtete Betrag von € 22.780,59 (zzgl. MwSt.) wird freigeschrieben.

e dichiara

- che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria;
- che della presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;
- di provvedere all'imputazione dell'entrata;

Vista la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

D E L I B E R A
ad unanimità di voti e nella forma di legge:

1. Lo stato di avanzamento dei lavori presentato al 19 gennaio 2026, per un importo di 10.657.933,69 €, relativo alla realizzazione di un centro sociale e di un laboratorio protetto a Dobbiaco (CUP B69H13000210003) – lavori di costruzione e complementari (CIG 93366417E3), firmata dagli architetti Stifter & Bachmann in qualità di direttori dei lavori, è già stata approvata con delibera n. 71 dell'11/02/2026.
2. Di approvare l'atto unico di collaudo per le opere per la costruzione di un centro sociale ed un laboratorio protetto a Dobbiaco (CUP B69H13000210003) - opere da impresario conduttore e affini (CIG 93366417E3), redatto e firmato il 13/05/2026 dal collaudatore incaricato signor dott. ing. Helmut Mayer, dal direttore dei lavori sig. dott. Arch. Helmut Stifter, dal sig. Paul Nöckler in rappresentanza del raggruppamento temporaneo Unionbau SpA / Mader Srl / Askeen Srl e dal RUP dott. Ing. Stefan Festini.
3. Si approva il versamento delle ritenute di garanzia trattenute in sede di liquidazione finale e da sbloccare a seguito del collaudo, per un importo di 53.289,67 €, meno € 3.000,00 (paragrafo 5.4 del verbale di collaudo).
4. Di approvare la liquidazione dei relativi importi da fatturare secondo l'atto unico di collaudo e di autorizzare il relativo pagamento.
5. Di svincolare le relative fidejussioni bancarie.
6. Dato atto che la spesa di cui sopra è da dividere secondo rispettiva propria cubatura tra Comune e Comunità Comprensoriale Valle Pusteria (parte comunale = 34,47% - parte Comunità Comprensoriale Valle Pusteria = 65,53%);
7. Di svincolare l'importo di € 22.780,59 (più l'IVA) impegnato in precedenza nel bilancio di

8. Gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel / Internetseite der Gemeinde eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses den Fraktions-sprechern im Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im Rathaus dafür vorgesehenen Stelle auszuhändigen.
9. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Toblach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

BESCHLIESST

einstimmig und in gesetzlicher Form:

10. Gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der als dringend erachteten Notwendigkeit einer Prozessoptimierung für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

previsione.

8. Di comunicare copia della presente delibera ai capigruppo consiliari contestualmente all'affissione all'albo / sito internet del comune mediante deposito nell'apposito luogo nel municipio.
9. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Dobbiaco ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

DELIBERA

ad unanimità di voti e nella forma di legge:

10. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, in considerazione della ritenuta urgente necessità di un'ottimizzazione dei processi.

Mezzi d'impugnazione: Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro sessanta giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguardasse l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

der Vize-Bürgermeister - il Vicesindaco
Dipl. Agr. Florian Steinwandter

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindesekretär - il Segretario comunale
Dr. Wilfried Taschler

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)